

Những danh từ Hán Việt thường dùng

Tác Giả: Th&#y Ch&#y Sydney

Chúa Nhật, 30 Tháng 10 Năm 2011 04:59

Trong số giao tiếp hàng ngày, ngôn ngữ là một trong những phương tiện quan trọng giúp ta chuyển đổi những ý nghĩ, tình cảm của mình thành những diễn đạt liên hệ đến ta và họ cùng hiểu nhau.



Từ NGỮ trong ngôn ngữ cũng được liên tục thay đổi không ngừng theo thời gian; cũng có những từ rất thông dụng bỗng lãng quên những khi cần phải dùng đến nó, thì ta lại phải nhờ công tra cứu trong từ điển, hoặc phải hỏi người khác này, người khác kia để có một từ thích hợp cho nhu cầu của mình.

Từ NGỮ trong ngôn ngữ Việt Nam lại có một nhu cầu là từ Hán Việt đã bị lãng quên, những từ này phải tìm lại, và khi cần, ta lại bỗng lúng túng không biết phải tìm đâu ra. Những tháng ngày khó khăn đó, tôi, do sự khuyến khích của người thân họ, đã phải cố gắng hết sức trong khả năng hạn hẹp của mình để sưu tập những từ Hán Việt thông dụng những đã bị "mất" đó, họ và con cháu cùng nhau tham khảo.

Theo tôi, thì trong kho tàng ngôn ngữ của chúng ta có một nhu cầu từ Hán Việt rất là phong phú và chính xác đã không được dùng đến, mà chúng ta hiểu tại sao lại đi dùng những từ có thể được gọi là "hết sức gượng ép"... Chúng ta nên nhớ:

HOÀNG QUÂN là phu quân của Nữ Hoàng thì lại đi dùng từ Hoàng Tử, Hoàng Tử chỉ có nghĩa là con trai của Hoàng Gia, của nhà vua. Hoàng Tử không thể chỉ đơn giản là "ông này" là chúng ta bà vua. Học:

Quận Công Philip. Quận Công chỉ là một cái tên của họ, và Quận Công không thể dùng nghĩa để chỉ HOÀNG QUÂN, tức là chúng ta bà vua. Nếu trong Hoàng tộc, nhà vua, hay Thái Thượng Hoàng có người con gái (Công Chúa) thì, dĩ nhiên chúng ta phải hiểu được gì là Hoàng Tử (hay phò Mã), và nếu vậy thì, ông nào là chúng ta bà vua? Trông họ có người ông Hoàng Tử lại trùng tên với nhau như Philip thì lại càng rắc rối biết là dùng từ nào!

Còn nữa, THÁI T PHI là vợ chính của Thái T, hoặc HOÀNG TR NG T C là dâu trẻ của vua thì lại dùng từ Công Nữ; có người lại dùng từ Công Chúa để chỉ dâu trẻ của N Hoàng, hoặc vợ của Thái T thì qu là một sai sót rất lớn. Vì Công Nữ chỉ là một người con gái (hay đàn bà) trong Hoàng T; Và Công Chúa lại là con gái của nhà vua. Hai từ này không có nghĩa là THÁI T PHI, tức vợ của Thái T, hay dâu trẻ của ông, bà vua nữa.

Trước khi trình bày những DANH T HÁN VIỆT thông dụng, tôi muốn nhắc nhở là những từ Hán Việt này, nó phải đúng, và phải chính xác, chứ không phải bắt chước theo người Tàu, vì theo tôi, trong hiện tại, người Tàu dùng chữ cũng có nhiều từ rất là "kể đời". Đó là:

Đang Đi lập học gọi là đang Phấn Đ; Bộ Y T (Health Department), hay Bộ Kiện Khang gọi thì học gọi là Bộ Vệ Sinh; Tổ Chức Y T Thế Giới (WHO) học gọi là Tổ Chức Vệ Sinh Thế Giới, Quán, hay Khách Sạn thì học gọi là Tiệm Rượu (Tủ Đm).

Lại cũng vì những thói cách xưng hô (hoặc thạ gọi) trong tiếng Việt quá rất phức tạp những cũng rất phong phú và chính xác, chứ không đơn giản "n - ng" trong tiếng Hoa, hoặc "you - me" trong tiếng Anh. Bởi thế, "th học một rồi" mới quý lắm khi dịch chữ uncle trong tiếng Anh thành chú, bác, cậu hay d, chứ aunt thành cô, dì, thím hay mẹ... mà ngay cả những người có căn bản Việt ngữ đôi khi cũng lúng túng chữ viết phải gọi chữ của bà vua (nhu quân công Philip, phu quân của n hoàng Elizabeth để nh) là gì, con dâu của ông vua hoặc bà vua (nhu công nương Diana, vợ đ của thái t Charles) ra sao cho... đúng đi u Hoàng Gia. Lại nữa, Nhữc Gia là gia đình bên v (chữ chữ nghĩa phải là cha v nhữc người v n thữc ngữ gọi là m), và Quân Ph (ph thân của phu quân) mới là cha chữ v.v...

Nhân dịp tết đến, bên ly trà đậm đà và đĩa mứt ngọt ngào, xin mời quý bà con nhàn lãm "Những danh từ Hán Việt thường dùng" của Th&y Ch&y Sydney như một món quà văn nghệ để xuân.

** Nếu có chi sốt, kính mong chữ quân b túc cho. Đa t.

Những danh từ Hán Việt thường dùng

Tên của Giọng nói: Tiếng Anh Sydney
Chức năng: Nhấn mạnh, 30 Tháng 10 Năm 2011 04:59

Tiếng Anh Sydney.....

NHỮNG TỪ NÓI VỀ HOÀNG GIA

Hoàng Đế : Ông vua (có a m t đ qu c, thiên tri u)

Hoàng Thượng : Tiếng kêu tôn kính có a quan, dân, b y tôi đ i v i đ c vua.

Hoàng Hậu : Vợ chính có a vua.

Hoàng Phi : Vợ nh có a vua, Cũng dùng cho v có a các con trai có a vua.

Phi : Vợ nh có a vua. Vợ chính có a vua gọi là Hậu ; kém b c Hậu là Phi , t c v nh có a vua.

Tôn : - M t ch c quan đàn bà th i x a, là V l c a vua, và th ng đ c g i là Phi T n .

Thái T : Con trai tr ng có a vua (hoàng đ), và là ng i s n i ngôi vua. Có khi vua b tr ng l p u (ta th ng g i quen là l p th), thì ng i con u/th (u t : 1 - con út; 2 - các con nh h n ng i anh c) này v n đ c g i là Thái T . Thái T còn đ c g i là Hoàng Tr Quân hay Vợ ng Tr .

Thái T Phi : Vợ l n có a Thái T . Nên nh , không th g i t t là Thái Phi, vì nh th là sai. Thái T Phi còn đ c g i là Tr Phi .

Những danh từ Hán Việt thông dụng

Từ điển Tiếng Việt: Thuyết Ngữ pháp

Chuyên ngành Hán ngữ, 30 Tháng 10 Năm 2011 04:59

Thái Thượng Hoàng 太上皇: Cha của vua.

Hoàng Thái Hậu 皇太后: Mẹ của vua, được gọi tắt là Thái Hậu.

Hoàng Thái Phi 皇太妃: Vợ của vua cha, tức mẹ của ông vua, và được gọi tắt là Thái Phi.

Nữ Hoàng 皇太后: Bà vua (của một nước lân, như đế quốc Anh).

Hoàng Quân 皇孫: Nữ Hoàng đích phu quân 皇孫: Phu quân của Nữ Hoàng, tức chồng của bà vua.

Nữ Vương 皇太后: Bà vua của một nước (nước chư hầu).

Vương Quân 王孫: Nữ Vương đích phu quân 王孫: Phu Quân của Nữ Vương, tức chồng của bà vua nước lân.

Hoàng Tử 皇子: Con trai của ông (bà) vua nước lân.

Hoàng Tử 皇孫: Dâu của ông (bà) vua.

Hoàng Trượng Tử 皇孫: Dâu của vua (tức vợ chánh của Thái Tử).

Công Chúa 公主: Con gái của vua.

Những danh từ Hán Việt thường dùng

Tác Giả: Th&y Ch&y Sydney

Chúa Nhật, 30 Tháng 10 Năm 2011 04:59

Phò Mã 𠄎 𠄎: Ch&ng c&a công chúa, t&c r& c&a vua. Phò Mã còn đ& c đ& c là Ph& Mã.

Hoàng Tử 𠄎 𠄎: Con r& c&a vua, c&a hoàng gia. Hoàng Tử là t& vi&t t&t c&a Hoàng Gia N& T& 𠄎 𠄎 𠄎 𠄎.

Ghi chú - Tôi xin phép đ& c góp ý là, chúng ta nên dùng t& Hoàng Quân 𠄎 𠄎 đ& ch& ch&ng c&a n& hoàng vì nó chính xác h&n; còn t& Hoàng Tử ch& có nghĩa là ch&ng c&a các ng& i con gái (ph& n&) trong hoàng t&c. Hoàng Tử 𠄎 𠄎 không th& cho ta bi&t rõ ông nào là ch&ng c&a bà vua.

Thái Hoàng Thái Th&ng Hoàng 𠄎 𠄎 𠄎 𠄎: Cha c&a cha ông vua, t&c ông n&i c&a vua.

Thái Hoàng Thái Hậu 𠄎 𠄎 𠄎 𠄎: M& c&a vua cha, t&c bà n&i c&a ông vua.

Quốc Trưởng 𠄎 𠄎: Cha v& c&a vua.

Quốc Trưởng Phu Nhân 𠄎 𠄎 𠄎 𠄎: M& v& c&a vua.

Quốc C&u 𠄎 𠄎 cũng đ& c đ& c là Quốc C&u: Là anh ho&c em (trai) v& c&a vua.

Quốc Di 𠄎 𠄎: Ch& em gái c&a v& vua.

V&ng 𠄎: Vua c&a các n&&c nh&, n&&c ch& h&u. V&ng còn là ch& c l&n nh&t mà vua (hoàng đ&) phong cho các con trai mình, ho&c các quan có công l&n, thí dụ: Bình Tây V&ng. T& đ&i T&n (T&n Th&y Hoàng) tr& v& sau đ&n đ&i nhà Thanh, vua c&a n&&c l&n (thiên t&) đ& c g&i là Hoàng Đ&.

Những danh từ Hán Việt thường dùng

Tác Giả: Th&y Ch&y Sydney

Chúa Nhật, 30 Tháng 10 Năm 2011 04:59

Tuy nhiên, từ để chỉ Thiên Tử hay Hoàng đế vua của nước này, hay nước lân cận cũng đều được gọi là Vua.

Thí dụ; Triệu Vua, là vua của triều nhà Triệu, là thiên tử, nước Tần; Văn Vua, Võ Vua, là vua xứ Tây Kỳ, là vua của một nước.

Quốc Vua : Ông vua, người chỉ của một nước (đều quốc hay chủ hầu), nên còn gọi là Quân Chủ.

Quân Vua : Quốc Vua .

Vua Tử : Con trai của các ông vua nước này, chủ hầu, và các vị có tước vua.

Thế Tử : Con trai trưởng của các ông vua nước này, chủ hầu, hoặc các vị có tước vua. Trưởng hầu vua, hoặc các vị gia đình trưởng hầu (ta thường gọi quen là hầu), thì người con út/thứ này được gọi là Thế Tử, Thế Tử sẽ nối ngôi vua sau này.

Quân Chúa : Con gái của các vị có tước vua.

Quân Mã : Chàng của Quân Chúa.

NHỮNG TỪ NÓI VỀ DÂN DÃ

Cao Tử Phụng : Cha của ông Cao.

Cao Tử Mẫu : Mẹ của ông Cao.

Những danh từ Hán Việt thường dùng

Tên Gi: Thuyết Sydney

Ch: 30 Tháng 10 Năm 2011 04:59

Tên Ông Ph: Ông (cha của ông).

Tên Ông M: Bà (M của ông).

Tên Ph: Ông.

Tên M: Bà.

Ph Thân: Cha.

Thân Ph: Cha, tức cha ruột, còn gọi là Sinh Ph.

M Thân: M.

Thân M: M, còn gọi là Sinh M.

Tên hay Tên: Cháu.

Tên Tôn: Cháu ch (con của cháu).

Huy n Tôn: Cháu chít, con của Tên Tôn (tức con của cháu ch).

Nhân danh từ Hán Việt thường dùng

Tên Gi: Thuyết Sydney

Ch: a Nh: t, 30 Th: ng 10 N: m 2011 04:59

Ngoại Cao Tử Ph: : Cha của ông bên ngoài.

Ngoại Cao Tử Mẫu: Mẹ của ông bên ngoài

Ngoại Tửng Tử Ph: : Ông (cha của ông ngoài).

Ngoại Tửng Tử Mẫu: Bà (má của ông ngoài).

Ngoại Tử Ph: : Ông ngoài, còn gọi là Ngoại Công.

Ngoại Tử Mẫu: Bà ngoài, còn gọi là Ngoại Bà.

Ngoại Tôn: Cháu ngoài.

Ngoại Tửng Tôn: Cháu chít (con của cháu ngoài).

Ngoại Huyền Tôn: Cháu chít, con của Ngoại Tửng Tôn (tức con của cháu chít bên ngoài).

Nh: Ph: : Cha vợ, còn gọi là Nh: Tr: ng. Tr: ng Nhân hay Ngoại Ph: .

Nh: Mẫu: Mẹ vợ, còn gọi là Ngoại Mẫu.

Những danh từ Hán Việt thường dùng

Tên Gi: Thuyết Sydney

Ch: Nh: t, 30 Th: ng 10 N: m 2011 04:59

Quân Phụ: Phu quân đích phu thân Phu Thân của Phu Quân, tức là cha chồng.

Quân Mẫu: Phu quân đích mẫu thân Mẫu Thân của Phu Quân, tức là mẹ chồng.

Nhất Gia: Gia đình bên vợ. Ta hay dùng là cha vợ.

Trưởng Nam: Con trai trưởng (lớn nhất), còn gọi là Trưởng Tử.

Thứ Nam: Con trai thứ hai (kể Trưởng Nam), còn gọi là Thứ Tử.

Tam Nam: Con trai thứ ba (kể thứ nam), còn gọi là Tam Tử.

Tứ Nam: Con trai thứ tư (kể Tam Nam), còn gọi là Tứ Tử.

Ưu Nam: Con trai út, còn gọi là Ưu Tử.

Trưởng Nữ: Con gái trưởng (lớn nhất).

Thứ Nữ: Con gái thứ hai (kể trưởng nữ).

Tam Nữ: Con gái thứ ba (kể Thứ Nữ).

Những danh từ Hán Việt thường dùng

Tên của Giọng nói của Sydney

Chức năng, 30 Tháng 10 Năm 2011 04:59

Thứ Nữ 二女: Con gái thứ (kể Tam Nữ).

Thứ Nữ 三女: Con gái út.

Tên cũng cần để ý đến 2 chữ Thứ đứng âm, là Thứ 二: thứ hai (kể từ đầu); và Thứ 三, thuộc về bên ngoài (đòng thứ hai, thứ ba v.v...)

- Thứ Nam 二男 hay Thứ Tử 二子: là con trai thứ hai (kể từ đầu), và

- Thứ Nam 三男 hay Thứ Tử 三子: là các con trai của dòng Thứ 二, tức là các con trai của vấp, vấp ba, vấp tứ v.v...

** và cũng cần để ý cho Thứ Nữ 二女: Con gái thứ hai (kể từ đầu), và Thứ Nữ 三女: Các con gái của dòng Thứ 二 (vấp ngoài).

Thứ Tử 二子: con trai thứ hai của vấp ngoài.

Thứ Tử 三子: Con trai thứ hai của vấp ngoài.

Tam Tử 三子: Con trai thứ ba của vấp ngoài.

ĐÍCH TH 二

ĐÍCH 二: Chữ Đích này chữ Chính H 二, là dòng chính thuộc về vấp ngoài, gọi là TH 二,

Những danh từ Hán Việt thường dùng

Tên Gi: Thuyết Sydney

Ch: 30 Tháng 10 Năm 2011 04:59

TH: Ch: Th: này ch: Bàng H: , là dòng th: thu: c v: v: nh:, g: i là TH: P: . Do đó

Con c: a v: l: n đ: c g: i là Đích T: , và

Con c: a v: nh: thì ph: i g: i là Th: T: .

ĐÍCH M: U: : Các con c: a v: l: n, v: nh: đ: u ph: i kêu v: l: n c: a ng: i cha là Đích M: u: .

TH: M: U: : Các con thu: c dòng Đích hay dòng Th:, đ: u ph: i g: i v: nh: c: a cha mình là Th: M: u: .

Huynh: : anh.

T: u: hay T: u T: u: : ch: d: u.

Đ: : em (trai).

Đ: Ph: : em d: u.

T: ch:, th: ng quen g: i là T: T: , còn g: i là Th: Th: .

T: Phu: : Anh r: .

Những danh từ Hán Việt thường dùng

Tác Giả: Th&y Ch&y Sydney

Chúa Nhật, 30 Tháng 10 Năm 2011 04:59

Mu&i 女: Em gái.

Mu&i Phu 女: Em rể.

N&i Huynh Đ& 兄弟: Anh em (trai) c&a v&.

Di 女: Ch& em (gái) c&a m&, t&c là Dì, còn gọi là Di M&u 女.

Đ&i Di 女: Ch& v&, còn có nghĩa là Dì (ch& c&a m&).

Di T& 女: Em (gái) v&.

N&i Đ&i t 女: Cháu kêu v& mình bằng cô.

Phu Quân 翁: Ch&ng (ông xã), còn gọi là Lão Công 翁, hay Tr&ng Phu 翁. Riêng t& Tr&ng Phu 翁 còn có nghĩa là ng&ng đàn ông có chí khí; ng&ng con trai đã đ&n tu&i tr&ng thành.

Phu Nhân 媪: V& (bà xã), còn đ&c gọi là Thê T& 媪 hay Thái Thái 媪, ho&c Lão Bà 媪. Ch& Lão Bà 媪, ta th&ng dùng 媪 là bà già, bà già gọi đúng ph&i là Lão Bà Bà 媪, ho&c LÃO PH& 媪.

Ch& Thê T& 媪 ch& có nghĩa là v& (bà xã). Còn

Thê - T& (媪 - 媪) hay Thê, T& (媪, 媪); ho&c Thê đ& T& (媪 媪) m&i là v& con (v& và con).

Những danh từ Hán Việt thông dụng

Tên Giảng Viên: Thầy Cô Sydney

Chức Vụ: Giảng Viên, 30 Tháng 10 Năm 2011 04:59

Phụ Phụ: Vợ chồng, còn được gọi là Phu Thê, hay Kháng Lữ.

Nhi: nghĩa chung là con (Chung chung cho con trai lẫn con gái); nghĩa riêng, Nhi là con trai (Nam Nhi).

Tử hay Nhi Tử: con trai. Còn được gọi là Nam Tử, hay Nam Nhi.

Nữ hay Nữ Nhi, hay Nữ Tử: con gái.

Ghi chú - Xin được nói rõ

Nữ Nhi là con gái, còn

Nhi Nữ là con trai và con gái (tức là con cái); là thanh niên Nam và Nữ (chỉ không phải là Con Gái như nghĩa thông dụng thông thường này).

Nhi Nữ: con cái. Nhi Nữ cũng là từ chung chung cho con trai và con gái.

Thí dụ thành ngữ về hai chữ Nhi Nữ

Chỉ Nhi tình trưởng thành (the lasting affection of the boys and girls): Người con trai và người con gái coi trọng tình yêu.

Chỉ Anh hùng khí đả (the aspiration of a hero is weakened): Tráng chí (chí khí) của

Nhị ngữ danh từ Hán Việt thường dùng

Tác Giả: Th&y Ch&y Sydney

Chúa Nhật, 30 Tháng 10 Năm 2011 04:59

ng&i anh hùng b& suy sút đi.

Nhi n& tình tr&ng, anh hùng khí đ&n:

Khi tình Nhi N& (tình yêu gi&a trai và gái) chỉ m ph&n h&n thì s& làm chí khí ng&i anh hùng ph&i kém sút.

Ý nói khi đôi trai gái yêu nhau, thì khó mà tránh đ&c vì n&ng v& tình ái, vì ch& tình mà s& buông xuôi t&t c& ,

-- H& n&ng tình thì nh& n& (N& n&c, n& s& nghi&p v.v...). Ý chỉ tiêu tan.

Tình tr&ng & : Tình dài (Ch& tr&ng & đây có nghĩa là dài, v&i hàm ý là n&ng Tình ch& không ph&i là s&n...kh&u, hay cu&c... tình); Khí đ&n & : Khí ng&n, v&i hàm ý là cái chí khí b& gi&m đi.

Tình càng n&ng bao nhiêu thì cái chí khí càng nh& (kém) đi b&y nhiều.

T& N& & : con cái.

N& T& & : Con gái.

Bá Ph& & : Bác trai, còn g&i là Bá Bá & .

Bá M&u & : Bác gái, còn g&i là Bá N&ng & .

Những danh từ Hán Việt thường dùng

Tác Giả: Th&y Ch&y Sydney

Chúa Nhật, 30 Tháng 10 Năm 2011 04:59

Thúc Ph& : Chú, còn gọi là Thúc Thúc & .

Th&m M&u & : Thím.

Cô & hay Cô M&u & : Ch& ho&c em gái c&a cha.

Cô Tr&&ng & : D&&ng, ch&ng c&a cô.

C&u Ph& & hay C&u C&u & : C&u (anh ho&c em trai c&a m&).

C&m M&u & : M&. ; còn đ&c gọi là c&u m&u & .

Di & hay Di M&u & & Di (ch& ho&c em gái c&a m&).

Di Tr&&ng & : D&&ng (ch&ng c&a dì).

Ngũ Đ&i Đ&ng Đ&&ng & & & & g&m có :

T& Ph& M&u & & , Ph& M&u & & , T& K& & & , T& & , Tôn & , t&c là ông bà n&i, cha m&, mình, con mình, cháu n&i mình. Ngũ Đ&i Đ&ng Đ&&ng còn đ&c gọi là Ngũ Th& Đ&ng Đ&&ng & & & .

Khâm Huynh Đ& & & : Anh em b&n r&, còn gọi là Liên Khâm & & , hay Đ&ng Môn Huynh Đ& & & & , ho&c Liêu T& & & .

Những danh từ Hán Việt thường dùng

Tên Gi: Thuyết Sydney

Ch: a Nh: t, 30 Th: ng 10 N: m 2011 04:59

Đông Môn Sĩ Huỳnh Đ: : Anh em bạn học cùng thầy.

Anh em bạn r, học anh em bạn học đầu đầu c gọi tắt là Đông Môn .

Đi t T: : Cháu trai gọi mình bạn chú, bác hay cô.

Đi t N: : Cháu gái kêu mình bạn chú, bác, hay cô.

Ngoi Sanh : : Cháu kêu mình bạn c u hay dì, th ng đầu c dùng để chỉ cháu trai

Ngoi Sanh N: : Cháu gái kêu mình bạn c u hay dì.

Th m M: : chị em bạn dâu, còn gọi là Tr c Lý .

T c Ph: : Con dâu, còn gọi là Nhi T c .

Tr ng T c: : Dâu c .

Th T c: : Dâu th hai.

Tam T c: : Dâu th ba.

Những danh từ Hán Việt thường dùng

Tên Gi: Thuyết Sydney

Ch: a Nh: t, 30 Th: ng 10 N: m 2011 04:59

Ưu T: c: Dâu út.

N: T: : Con r.

Tr: ng T: : Con r (tr: ng)

Th: T: : Con r th: hai.

Tam T: : Con r th: ba.

Ưu T: : Con r út.

Ghi chú:

Con trai, con gái (n), t: c con C, ta dùng ch: TR: NG.

Ng: i con th: hai (K: tr: ng), ta dùng ch: TH: . Ng: i con th: ba, t, năm, ta dùng ch: TAM, T, NG, v.v... và con út thì dùng ch: U.

Ta không th: nào dùng ch: Th: để ch: cho t: t: c: nh: ng ng: i con th: ba, t, năm hay út. Vì nh: th: ch: ng khác nào ta cho r: ng:

2 = 3 = 4 = 5 = 6 (làm sao b: ng đ: c?).

Trên báo chí, ng: i ta hay dùng t: Th: Nam, Th: N để ch: cho t: t: c: nh: ng anh ch: em k: ng: i Tr: ng (anh ch: c), và k: c: ng: i con út cũng v: y. Th: t là m: t sai sót r: t đáng t: c. tôi xin đ: n c: m: t thí d: :

Cô Lê Thúy Vân, "thán" ä cäa ông bà Lê Công Khanh sä lên xe hoa...

Giä dä nhä cô Vân này có 10 anh chä em. -- Cô Lê Thúy vân này là cô con gái cäng thä mäy trong gia đình cäa ông bà Khanh? Thä hai, thä ba, hay thä chín? Câu trä läi, chä có chính cô Vân và gia đình cäa cô biät mà thôi. Bà con hay bän bè cäa cô cũng khó lòng mà biät đä cä...chä đäng nói chi nhäng ngä i cä m tä báo, hay cái thiäp mäi mà có thä "bói đä c".

Däng Phä : Cha nuôi, ngä i cha này phä i có nuôi đäa con đó mäi đä c gä i là cha nuôi.

Däng Mäu : Mä nuôi, träng häp giäng nhä Däng Phä .

Nghĩa Phä : Cha nuôi, gä i là cha nuôi, nhäng không có nuôi đäa con đó; có thä vì ân nghĩa, hoäc vì thäng män mà xin làm cha nuôi ngä i ta. Cha nuôi này còn đä c gä i là Khä Phä , hay Khä Gia .

Nghĩa Mäu : Mä nuôi, träng häp giäng nhä nghĩa phä . Mä nuôi này còn đä c gä i là Khä Mäu .

Däng Tä : Con nuôi, đäa con này phä i có đem vä nhà nuôi mäi đä c gä i là con nuôi.

Nghĩa Tä : Con nuôi. Gä i là con nuôi, nhäng chäng có nuôi ngä i ta ngày nào; có thä vì ân nghĩa, hoäc vì thäy thäng mà nhän làm con nuôi. Con nuôi này còn đä c gä i là Khä Tä .

Däng Nä : Träng häp giäng nhä Däng Tä .

Nghĩa Nä : Träng häp giäng nhä Nghĩa Tä .

Những danh từ Hán Việt thường dùng

Tên Gi: Thụ Chụ Sydney

Ch: Nh: t, 30 Th: ng 10 N: m 2011 04:59

Kh Ph: Ng: i cha kh (cha gh).

Kh M: u Ng: i m kh (m gh).

Gi T: Con trai riêng của cha mẹ, hoặc của vợ (thường dùng chung cho con trai lẫn con gái).

Gi N: con gái riêng của cha mẹ, hoặc của vợ.

NHỮNG TỪ LINH TINH

Mai nhân: Ng: i đi ra làm mai, còn gọi là Môi Nhân.

Mai Nhân Công: Ông mai.

Mai Nhân Bà: Bà mai.

Lão Ông: Ông già.

Lão Ph: Bà già, còn được gọi là Lão Bà Bà.

Nh: m Lão Công: Ch: ng đi thi hai, còn được gọi là Nh: m Tr: ng Phu, Nh: m Phu Quân.

Những danh từ Hán Việt thường dùng

Tác Giả: Th&y Ch&y Sydney

Chúa Nhật, 30 Tháng 10 Năm 2011 04:59

Nhá Nhám Lão Bà ߝ ߝ ߝ: Ngái vá đái thá hai, còn đác gái là Nhá Nhám Phu Nhân ߝ ߝ ߝ, Nhá Nhám Thái Thái ߝ ߝ ߝ.

Tác Huyán ߝ ߝ: Nái lái dáy đàn, ý chá ngái đàn ông vá chát rái sau đó láy vá khác.

Tái Giá ߝ ߝ: Tá này dùng đá chá ngái đàn bà mát cháng, sau đó (lái gá cháng) láy cháng khác.

Vá hai tá Công Nhân ߝ ߝ và Nhân Công ߝ ߝ. Có mát sá ngái hay bá lám lán vá hai tá này,

Công Nhân ߝ ߝ: là ngái thá, ngái làm công, làm thuê, làm muán.

Nhân công ߝ ߝ: Là cái công viác do dùng sác ngái làm ra; là cái công sác đá hoàn tát mát công viác; là cái giá trá cáa cái công sác, công viác đó... Do đó Nhân công tháng đác dùng đá chá tián láng. Nhân công còn đác gái là Tân Tháy ߝ ߝ, hoác Tân Kim ߝ ߝ, tác là tián láng.

Ta không thá nào dùng tá Nhân Công thay cho Công Nhân. Vì nhá thá cháng khác nào ta dùng tá Chúa Công thay cho Công Chúa váy.

Đái đây là vài thí đá:

Thí đá 1 - Sá công nhân 100 ngái : Sá thá (ngái làm công) là 100 ngái.

Thí đá 2 - Sá nhân công cáa 100 ngái : Sá tián láng cáa 100 ngái thá.

Những danh từ Hán Việt thường dùng

Tên Gi: Thuyết Sydney

Ch: a Nh: t, 30 Th: ng 10 N: m 2011 04:59

Mũi Dâm (𦍋): Bán dâm.

Mũi Dâm (𦍋): Mua dâm.

Động Tính Luyến Ái (𦍋): Tình yêu giữa hai người cùng phái tính.

Tính Dâm (𦍋): Nam nhân gian đích nhân dâm (𦍋): Sợ thêm mua dâm thà mãi khoái
âm xác thật (nhân dâm) giữa trai và gái, tính là thêm mua dâm giao cấu.

Tình Dâm (𦍋): Nam nhân động ái đích tình cảm (𦍋): Tình yêu giữa trai và gái.

Số Lâm Luyến thường xảy ra khi ta sử dụng tính Dâm (𦍋) và Tình Dâm (𦍋)

Đu S (') và đư Huy (`) đi với danh từ Hán Việt thường dùng làm cho người ta bị
lẫn lộn. Vì vậy tùy theo tính nhân cảm mà người ta ưa thích cho vào đư Huy thay vì đúng
phải là đư S, để cho nó nghe êm tai hơn. Chúng hơn như Động Tính Luyến Ái (𦍋) đã bị
biến thành "động tình luyến ái", và Tính Dâm (𦍋) bị biến thành "tình dâm" (𦍋).

SINH HOẠT TÌNH DÂM (𦍋) - Là sinh hoạt về ái tình (𦍋). Hai người cùng yêu nhau là hai
người có quan hệ Tình Dâm (𦍋).

SINH HOẠT TÍNH DÂM (𦍋) - Là sinh hoạt về tính giao cấu (𦍋). Hai người cùng giao cấu là
hai người có quan hệ Tính Dâm (𦍋).

Vài thí dụ (đồng dùng đúng) cho hai từ Tính Dâm và Tình Dâm

1 - Về từ Tính Dục

Một thanh niên đã bỏ đi tù vì can tội xâm phạm Tính Dục.

Xâm Phạm Tính Dục tức Tính Dục Xâm Phạm, hay Tính Xâm Phạm.

2 - Về từ Tình Dục

a - Một thanh niên bỏ đầu khố về Tình Dục: Anh chàng này yêu người khác nhưng đã có người yêu, nên anh ta đầu khố;

hoặc gọi anh chàng này trốn đó cũng đã được yêu, nhưng sau đó bỏ nàng phải bỏ nên anh ta bỏ đầu khố.

b - Một thanh niên sung sướng vì đã đạt được mục tiêu Tình Dục: Anh chàng thanh niên này đã yêu và cũng đã được người khác đáp lại bằng tình yêu, nên anh ta cảm thấy rất sung sướng và hạnh phúc.

Xâm Phạm Tính Dục (Tính dục xâm phạm), hay

Tính Xâm Phạm: Hiếp dâm: Dùng sức mạnh, thô bạo, hay tước đoạt phẩm giá người khác có để ép buộc người phạm tội thỏa mãn nhu cầu nhục dục của mình.

TÌNH DỤC sinh TÍNH DỤC

Đôi trai gái yêu nhau, thường vui vẻ nhưng có chấp, hôn hít, vuốt ve đã gây kích thích đến ham muốn về nhục dục, đòi hỏi sẽ làm tình (TÍNH DỤC), và khi hai người đã Giao Hợp, thì có nghĩa là họ đã thỏa mãn được TÍNH DỤC trong TÌNH DỤC.

TÍNH DỤC sinh TÌNH DỤC

Đôi trai gái không hề yêu nhau (không có quan hệ TÌNH DỤC), họ bắt ép duyên với chàng, phải chung sống, và dĩ nhiên là phải làm tình (Họ chỉ có quan hệ TÍNH DỤC) để sinh con đẻ cái. Tuy nhiên, sau những lần giao hợp, họ đã hưởng được những cảm giác khoái lạc tuy rất vui vẻ Nhưng Dục ... Thế đó họ cảm thấy họ không thể thiếu nhau, và cũng từ đó đã nảy sinh ra tình yêu. TÌNH DỤC khác hẳn với TÍNH DỤC.

NÔ LẠ TÍNH DỤC hay TÍNH NÔ LẠ (Tính Dục Nô Lạ)

Ngay từ nô lệ này, là ngay từ bắt ép buộc đem thân xác của mình cho kẻ khác thỏa mãn thú vui về Tính Giao, Giao Cảm.

NÔ LẠ TÌNH DỤC (TÌNH DỤC NÔ LẠ)

Thí dụ cô A, chàng có thể chàng anh B. Cô biết B yêu say mê đến đâu mình, cô A lại đang tình yêu của B, và B sẵn sàng làm mọi thứ để thỏa mãn các đòi hỏi của cô A. Anh B đã vô tình làm Nô Lạ Tình Dục cho cô A.

Cũng có những người vì quá yêu, quá si mê, dù biết rằng mình bắt lại đang, họ vẫn sẵn sàng chấp nhận làm Nô Lạ cho người mình yêu.

Kinh Nghi TÍNH DỤC còn gọi là TÍNH SẴN NGHIỆP (Tính Dục Sẵn Nghiệp)

Chuyên cung cấp các dịch vụ về Tính Giao, các cung cấp gái điếm (kể Nữ) để phục vụ khách mua dâm.

Kinh Nghi TÌNH DỤC còn gọi là TÌNH DỤC SẴN NGHIỆP

Chuyên cung cấp các dịch vụ liên quan đến tình yêu, như các văn phòng giới thiệu bạn trai, bạn gái; các văn phòng giới thiệu hôn nhân v.v...

Trong quan hệ Tình Dục , người ta thường dùng hoa để làm quà tặng cho người yêu. vì vậy, khi nói đến những loài hoa quý, chúng ta không thể không đề cập đến hoa Hồng, hay bông Hồng....

Bông Hồng, theo tiếng Anh, gọi là Rose. Bông Hồng lại có rất nhiều chủng loại khác nhau, tùy theo màu sắc của nó mà ta sẽ có: Hồng Đỏ, Hồng Vàng, Hồng Lam (xanh lam), Hồng Trắng, Hồng Đen v.v... Bông Hồng, theo tiếng Việt học tiếng Hoa, thì cái nghĩa của chữ Hồng cũng để cho ta thấy Hồng là màu đỏ... vậy mà, đã Hồng rồi mà hồng đỏ (bông Hồng Đỏ), Hồng rồi... mà là Vàng (bông Hồng Vàng), Lam, Trắng, Đen đỏ... thì thấy cũng rất là "đã đỏ".... Trong khi ta có một từ khác rất dễ dàng để chỉ bông Hồng thật chính xác mà không bị vướng mắc những cái nghĩa "đã đỏ" nói trên, đó là hoa Mai Quỳ (chữ Quỳ lại có một âm khác là Côi, tức là hoa Mai Côi), và như vậy, ta sẽ có:

Mai Quỳ Đỏ, tức Hồng Mai Quỳ , Mai Quỳ Vàng, tức Hoàng Mai Quỳ , Mai Quỳ Lam, tức Lam Mai Quỳ , Mai Quỳ Trắng, tức Bạch Mai Quỳ , và Mai Quỳ Đen, tức Hồng Mai Quỳ .

Phân biệt ba chữ Thơ, Thi, Thơ

Thơ - Tiếng Nôm rất có nghĩa là thơ tữ, (viết chữ, lá chữ), bài thơ, ngâm thơ, thơ thẩn v.v...

Thi - Tiếng Hán Việt có nghĩa là Thơ, như làm Thơ, sáng tác Thơ, hùa bài Thơ v.v...

Thơ - Tiếng Hán Việt có nghĩa là cuốn sách, cũng có nghĩa là (lá) Thơ, Thơ Tờ. Văn Thơ (Văn Thơ), Chữ Thơ này có hai âm là Thơ và Thi

Thí dụ 1 - Thơ ông Thơ Nguyễn Nhân

Những danh từ Hán Việt thường dùng

Tác Giả: Th&y Ch&y Sydney

Chúa Nhật, 30 Tháng 10 Năm 2011 04:59

Thường Th Nguyễn Nhân.

Thí dụ 2 - Gia Th : lá Th (th) của gia đình; Tình Th : Th tình. Ngoài ra ta i có thêm ch

Tín - Có nghĩa là Th, viết th gọi là T Tín , i có nghĩa là Tin (tín nhi m).

Giai Nhân : ng i đ p.

Tài T : Ng i có h c v n, ng i trí th c có tài cán.

Mnh Tinh : Ngôi sao sáng, ngôi sao màn b c. T này đ c dùng đ ch di n viên di n n nh.

Nam Minh Tinh : Nam di n viên di n nh, nh ng chúng ta quen dùng T Tài T .

N Minh Tinh : N di n viên di n nh.

Hí Ban Ban Ch : Hí Ban : gánh hát, Ban Ch : ông (bà) b u. Hí Ban Ban Ch : ông (bà) b u gánh hát.

Hoa Đán (h c Đán): Tu ng hát x a, ng i đóng vai đàn bà, con gái đ c gọi là Hoa Đán ; cô đào hát cũng gọi là Hoa Đán . Bấy gi thì gọi là N Ch Giác .

Ti u Sinh :

1 - Ng i h c trò khiêm x ng mình đ i v i th y h c, h c đ i v i nh ng b c tr ng b i.

Những danh từ Hán Việt thường dùng

Tên của Hội Văn Chấn Sydney

Chợ, 30 Tháng 10 Năm 2011 04:59

2 - Từ ngữ hát xướng, người đóng vai đàn ông, hoặc anh kép hát đầu đội mũ là Tiểu Sinh, hoặc Sinh. Bây giờ thì đội mũ là Nam Chàng Giác.

Tiểu Sưu : Người đóng vai Hổ đội mũ là Tiểu Sưu, hoặc Sưu.

Cái Bang Bang Chàng : Thủ Lãnh của đám hát cái (đám xin ăn).

Tình Nhân : Người tình, người yêu.

Nhân Tình :

1 - Tình cảm của con người đối với con người, tức là Tình Người.

2 - Một nghĩa khác nữa là quà cáp, hoặc những tài vật dùng để lót, lo lót hoặc giúp người ta giúp mình.

3 - Quà cáp, hay tiền mừng, chi phí mục đích thu tiền tức là tiền cho ai đó đã giúp mình việc gì, mục đích của Ân nhân không đòi hỏi.

Gia Nhân : Người nhà, người trong gia đình. Có khi cũng dùng để chỉ tôi trong nhà.

Nhân Gia : Người ta. Từ này được dùng để chỉ nhân vật trong ba; đôi khi cũng dùng để chỉ chính mình.

Những danh từ Hán Việt thường dùng

Tác Giả: Th&y Ch&y Sydney

Chúa Nhật, 30 Tháng 10 Năm 2011 04:59

Mã tháng tinh th&n : Mã tháng là trên láng ng&a (khác v&i Tháng mã, là leo lên con ng&a), Mã tháng tinh th&n là Tinh th&n c&a ng&i anh hùng trên láng ng&a, ng&i đang chi&m th& tháng phong, không gi&t ng&i v&a b& té xu&ng ng&a. Có nhi&u ng&i hay dùng l&m t& n&y, n&u ta g&i "Tháng mã tinh th&n" là sai.

Mã tháng phong : Đang trên láng ng&a mà b& "trúng phong", ý nói ng&i đàn ông đang "c&i" ng&a, t&c là đang trên mình ng&i đàn bà, đang làm tình mà b& "trúng phong", ch&ng này có th& đi đ&n t& vong. Có nhi&u ng&i hay dùng sai t& này là Tháng mã phong , Tháng là Lên, Tháng mã là leo lên con ng&a, do đó, n&u ta dùng t& Tháng mã phong s& không h&p lý.

B&t Túy Vô Quy : Không say không v&.

B&ng H&u Mãn Thiên H& Tri K& Năng K& Nhân : B&n bè nhi&u kh&p thiên h&, tri k& đ& có m&y ng&i.

Tham Tang U&ng Pháp : Quan ch&c, nhân viên chính quy&n tham c&a đút lót, mà làm sai lu&t pháp.

M&i Ki&m Mãi Ng&u : Bán ki&m mua trâu, ý nói b& ngh& ăn c&p đ& hoàn láng mà đi làm ru&ng.

T&u Nh&p Tâm Nh& H& Nh&p Lâm : Ý nói có ráu u&ng vào thì ng&i th&y r&t là vui v&, và hùng dũng nh& c&p đ&c th& vào r&ng.

T&u Nh&p Ngôn Xu&t : Ráu vào l&i ra.

Khi ráu vào l&i ra, thì, đôi khi cũng khó mà tránh đ&c nh&ng l&i nói sai qu&y, l&m c&m khi vui mi&ng, vì v&y, Th&y Ch&y xin phép đ&c t&m đ&ng n&i đây. Kính chúc

Nhân danh từ Hán Việt thông dụng

Thầy Chy Sydney

Chợ Nhổn, 30 Tháng 10 Năm 2011 04:59

Quý bà con, cùng chúc quân hỡi nòi ngoi mọt mùa Xuân tràn đầy hạnh phúc, đa tài, đa lực và nhũ ý.

Thầy Chy Sydney. 22 - 10 - 2011